

РЕШЕНИЕ

№.....

гр. София, 6.01.2014 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА



СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НО, 101 състав, в публично заседание на деветнадесети декември две хиляди и тринадесета година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ЛОРА МИТАНКИНА

при участието на секретаря Юлиана Божилова, като разгледа докладваното от съдия ЛОРА МИТАНКИНА н.а.х.д. № 14651 по описа на СРС за 2013 г., за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и сл. от Закона за административните нарушения и наказания/ЗАНН/.

Образувано е по жалба на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД срещу наказателно постановление/НП/ № РД-10-55/25.07.2013 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 7 000 лв. за нарушение на чл. 125в, т. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ.

С жалбата се изразява несъгласие с обжалваното наказателно постановление. Жалбоподателят моли за отмяна на НП и за присъждане на разноски. Поддържа се, че е направена неправилна преценка на събраните доказателства, че НП е немотивирано, включително относно размера на санкцията. Навеждат се доводи, че не са описани обстоятелствата, при които е извършено деянието, начинът и средствата за извършването му, конкретно настъпилите общественонапасни последици. Всичко това според жалбоподателя се отразява на законосъобразността на НП и се преценява като допуснати съществени процесуални нарушения. Оспорва се компетентността на актосъставителя. Изтъква се, че не са обсъдени възраженията срещу акта. По същество жалбоподателят оспорва, че е извършено вмененото нарушение, като се позовава на чл. 21, ал. 5 ЗавПСП. Како довод се навежда, че предмет на договорите между „Мултимедиа-БГ“ ЕООД и радио- или телевизионните организации е препредаването на техните програми, като съответните радио- и телевизионни организации са поели задължение, че всички права върху произведенията в отстъпените за препредаване техни програми са уредени, надлежно са им отстъпени, като разрешението, дадено на жалбоподателя за препредаване на тези програми, включва и тези права. С оглед на това и жалбоподателят счита, че не е извършил нарушение по чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

В съдебно заседание жалбоподателят се представлява от адв. [REDACTED] който моли жалбата да бъде уважена по съображенията, изложени в нея и в съдебно заседание.

Въззиваемата страна се представлява от юрк. [REDACTED] която моли за потвърждаване на НП. Счита, че жалбоподателят е извършил нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

Софийски районен съд, като взе предвид доводите на страните и след като обсъди събраните по делото доказателства, намира за установено от фактическа страна следното:

Свидетелят [REDACTED] старши инспектор в СЕМ, извършил служебна проверка във връзка със спазването на чл. 125в ЗРТ от „Мултимедиа-БГ“ ЕООД. Установил, че „Мултимедиа-БГ“ ЕООД е предприятие, вписано в регистъра на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 от Закона за електронните съобщения/ЗЕС/, което разпространява български и чуждестранни програми. На 27.02.2013г. с писмо с вх. № ЛРР-13-34-01-326/27.02.2013г. предприятието предоставило на СЕМ актуализиран списък на разпространяваните програми за периода 25.08.2012г.-24.02.2013г. с приложени договори, уреждащи правата за разпространение. На 10.05.2013г. св. [REDACTED] в хода на служебната проверка установил, че предприятието „Мултимедиа-БГ“ ЕООД има сключен договор от 17.01.2012г. с Дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители – „ПРОФОН“, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 1.10.2011г. до 31.12.2013г. Св. [REDACTED] констатирал, че от страна на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД не са представени сключен договор със Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторски права-МУЗИКАУТОР, който да урежда правата за разпространение на музикалните и свързани с музика литературни произведения, както и сключен договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права ФИЛМАУТОР, който да урежда правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми, които предприятието разпространява за периода 25.08.2012г. – 24.02.2013г.

При тези свои констатации св. [REDACTED] изпратил покана до представляващия „Мултимедиа-БГ“ ЕООД да се яви в петдневен срок от получаване на поканата в СЕМ за съставяне на АУАН, която е получена на 14.05.2013г. В указания срок в СЕМ не се явил представител на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД за съставяне на АУАН. С оглед на това на 23.05.2013г. св. [REDACTED] съставил АУАН № НД-01-91/23.05.2013г. на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ в отсъствие на нарушителя. След това АУАН бил изпратен за връчване на нарушителя чрез кмета на район „Възраждане“, СО. На 10.06.2013г. АУАН е връчен на Георги [REDACTED] Тодоров, управител на

„Мултимедиа-БГ“ ЕООД. Срещу АУАН „Мултимедиа-БГ“ ЕООД подало възражение.

Въз основа на така съставения АУАН е издадено обжалваното НП, с което на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 7000 лева.

Видно от заповед № 85/11.07.12 г. на председателя на СЕМ св. [REDACTED] старши инспектор – търговски оператори в дирекция „Специализирана администрация“ на СЕМ, е оправомощен да съставя актове за установяване на административни нарушения на доставчиците на медийни услуги, осъществяващи дейност на територията на РБ, на предприятията, които разпространяват български и чуждестранни програми и на лицата, които без лицензия и/или регистрация предоставят за разпространение радио- и телевизионни програми.

Видно от решение № РД-05-65/2.04.13 г. Съветът за електронни медии/СЕМ/ е избрал за председател Георги Лозанов [REDACTED]

Изложената фактическа обстановка съдът прие за установена въз основа на приетите по делото на основание чл. 283 НПК писмени доказателства, както и въз основа на гласните доказателства, съдържащи се в показанията на св. [REDACTED]

Събраните по делото гласни и писмени доказателства са непротиворечиви и единно изграждат възприетата от съда фактическа обстановка, поради което е ненужно поотделното им обсъждане.

При така установената фактическа обстановка съдът намира следното от правна страна.

Жалбата е процесуално допустима, тъй като изхожда от легитимирано лице, депозирана е в предвидения от закона преклузивен срок срещу акт, подлежащ на обжалване. Разгледана по същество, жалбата е **неоснователна**, като съображенията на съда в тази насока са следните:

При служебната проверка за законосъобразност от процесуалноправна страна съдът не констатира наличие на допуснати съществени нарушения на процесуалните правила от страна на административнонаказващия орган, поради което намери, че не е налице основание за отмяна на наказателното постановление на формално основание. Възраженията на жалбоподателя, че са допуснати съществени процесуални нарушения в хода на административнонаказателното производство, са неоснователни. Както АУАН, така и НП съдържат всички изискуеми реквизити съгласно чл. 42 и чл. 57 ЗАНН. Нарушението е описано ясно и точно, като по словесен път са описани елементите от обективната страна на състава, както и обстоятелствата, при които е извършено нарушението. Посочени са място и време на извършване на нарушението. Правната квалификация на нарушението в АУАН и НП съответства на словесното описание, така че правото на защита на нарушителя е гарантирано. Мотивите не са задължителен реквизит на НП,

с оглед на което липсата на такива не може да се приеме за процесуално нарушение, още по-малко съществено. Административнонаказващият орган не е длъжен да отговори на възраженията, направени срещу АУАН. При положение че административнонаказващият орган е издал НП, е очевидно, че същият е приел, че възраженията са неоснователни, и са налице основания за ангажиране на административнонаказателна отговорност на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД.

Законосъобразно АУАН е съставен при условията на чл. 40, ал. 2 ЗАНН в отсъствие на нарушителя, тъй като видно от събраните писмени и гласни доказателства представител на нарушителя след покана не се е явил в СЕМ за съставяне на акта.

Настоящият съдебен състав намира, че актът за установяване на административно нарушение и наказателното постановление са издадени от компетентни органи, като в подкрепа на това са приобщените по делото писмени доказателства - заповед № 85/11.07.12г. на председателя на СЕМ и решение № РД-05-65/2.04.13 г. на СЕМ. Възражението на жалбоподателя за некомпетентност на актосъставителя е неоснователно с оглед наличните по делото писмени доказателства, удостоверяващи, че свидетелят [REDACTED] заема длъжност старши инспектор – търговски оператори в дирекция „Специализирана администрация” на СЕМ, и е изрично оправомощен с нарочна заповед на председателя на СЕМ да съставя актове за установяване на административни нарушения.

Правилото за поведение, за чието нарушване е ангажирана административнонаказателната отговорност на жалбоподателя, се съдържа в чл. 125в, т. 2 ЗРТ – „Предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми, се задължава да предоставя на Съвета за електронни медии на всеки 6 месеца актуализиран списък на разпространяваните програми и документите, свързани със:

1. придобиване на правата за разпространение на програмите;
2. придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми.”

В процесния случай събраните по делото доказателства установиха, че предприятието „Мултимедиа-БГ“ ЕООД, което разпространява български и чуждестранни програми /вписано е в публичния регистър на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 ЗЕС/, не е предоставило на СЕМ за периода 25.08.2012г. – 24.02.2013г. документи, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудиовизуални произведения, включени в разпространяваните програми.

Според чл. 19 от Закона за авторското право и сродните му права /ЗАВПСП/ авторът има право на възнаграждение за всеки вид използване на произведението и за всяко поредно използване от същия вид. В процесния случай се касае за препредаване на произведения по електронна съобщителна мрежа едновременно с излъчването или предаването му,

изцяло и в непроменен вид, което се осъществява от друга организация, различна от тази, която първоначално излъчва и е налице повече от един способ за разпространение на програма и включеното в нея съдържание по смисъла на чл. 21, ал. 2 ЗавПСП. Съгласно цитираните разпоредби на ЗавПСП разрешението за препредаване на произведение се дава само чрез организация за колективно управление на авторски права. За да бъдат уредени авторските и сродни на тях права за произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в програмите, които предприятието разпространява, е необходимо да има сключени договори с три сдружения – ПРОФОН, МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР.

Доказа се, че „Мултимедиа-БГ“ ЕООД е предоставило на СЕМ само договор, сключен с ПРОФОН, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 1.10.2011г. до 31.12.2013г. В СЕМ не са представени документи – сключени договори с МУЗИКАУТОР, който да урежда правата за разпространение на музикалните и свързани с музика литературни произведения, както и с ФИЛМАУТОР, който да урежда правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми, които предприятието разпространява, за периода 25.08.2012г.– 24.02.2013г.

Изпълнителното деяние на вмененото нарушение се осъществява чрез противоправно бездействие, като нарушението е формално и за довършването му не е необходимо настъпване на вредоносен резултат.

По този начин от обективна страна „Мултимедиа-БГ“ ЕООД е осъществило състава на нарушение по чл. 125в, т. 2 ЗРТ и законосъобразно е ангажирана административнонаказателната му отговорност.

Съдът не споделя довода на жалбоподателя, че в случая е налице хипотезата на чл. 21, ал. 5 ЗавПСП, съгласно която когато правата за препредаване на произведения, включени в програмите на радио- или телевизионни организации, са им надлежно отстъпени, разрешението, дадено от организациите, включва и тези права. В тази насока основателни са доводите на процесуалния представител на въззиваемата страна, че голяма част от договорите са сключени преди влизане в сила на чл. 21, ал. 5 ЗавПСП, в друга част от договорите радио- или телевизионните организации декларират, че са уредили правата за излъчване на произведенията, но няма яснота относно правата за препредаване на съответните програми, а други случаи правата са уредени до точката на получаване на програмата. В процеса на случая авторските права на носители на права – режисьори, сценаристи, оператори, автори на музика, за засегнати, тъй като без сключени договори с МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР, предприятието разпространява произведение, обект на защита на авторски и сродни права, което причинява ущърб с носителите на съответните права и без тяхно съгласие.

Тъй като нарушителят е юридическо лице, е безпредметно да се обсъжда дали деянието е съставомерно от субективна страна, тъй като отговорността на дружествата по ЗАНН е обективна и безвиновна и въпросът за вината при тях не стои.

Наложена на жалбоподателя имуществена санкция от 7000 лева е в минималния законоустановен размер, предвиден в санкционната норма на чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ. С оглед на това не са налице основания за обсъждане на размера на административното наказание.

По изложените съображения наказателното постановление като правилно и законосъобразно следва да бъде потвърдено.

Водим от горното и на основание чл. 63, ал. 1, пр. 1 ЗАНН,
Софийски районен съд

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД-10-55/25.07.2013 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на „Мултимедиа-БГ“ ЕООД е наложена имуществена санкция в размер на 7 000 лв. за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване пред Административен съд София-град в 14-дневен срок от получаване на съобщението от страните за изготвянето му, на основанията, предвидени в НПК, и по реда на глава XII от АПК.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



РЕШЕНИЕ

№ 3151



София, 12.05.2014г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, XI КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 11.04.2014 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Татяна Жилова
ЧЛЕНОВЕ: Доброслав Руков
Красимира Желева

при участието на секретаря Камелия Миладинова и при участието на прокурора Тафров, като разгледа дело номер **1050** по описа за **2014** година докладвано от съдия Красимира Желева, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208 – 228 от АПК във връзка с чл. 63, ал.1, изр. 2 от ЗАНН

Образувано е по касационна жалба от на „Милтимедиа – БГ“ ООД, против Решение от 06.01.2014 г., постановено по НАХД № 14651/2013 г. по описа на Софийския районен съд, НО, 101^{III} състав, с което е потвърдено наказателно постановление (НП) № РД-10-55/25.07.2013 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ), с което на касатора на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) е наложено административно наказание „имуществена санкция“, в размер на 7000 лева за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ.

Касаторът твърди, че решението е постановено в нарушение на материалния и процесуалния закон. Иска се отмяна на решението и вместо него да се постанови друго, с което да се отмени НП, като незаконосъобразно или алтернативно делото да се върне за ново разглеждане от друг състав на СРС.

В съдебното заседание касаторът редовно призован се представлява от адв. [REDACTED] който поддържа жалбата.

Ответникът по касационната жалба се представлява от юрк. [REDACTED] която от него име оспорва жалбата.

Представителят на Софийска градска прокуратура излага становище за неоснователност на касационната жалба.

Административен съд София – град, 11 – ти касационен състав, като прецени събраните по делото доказателства, доводите и възраженията на страните, съобразно чл. 218 АПК, намира за установено следното:

Касационната жалба е подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК, вр. чл. 63, ал. 1, изр. второ ЗАНН от надлежна страна и е процесуално допустима.

Разгледана по същество, същата е неоснователна.

Обжалваното решение е правилно.

На основание чл. 218, ал. 1 АПК касационната инстанция е обвързана с посочените в жалбата пороци на решението. За валидността, допустимостта и съответствието на решението с материалния закон касационният съд следи и служебно. Доводи за нищожност и недопустимост на обжалваното решение не са наведени от касационния жалбоподател. Касационният съд служебно не открива такива основания, поради което възприема решението като валидно и допустимо.

От фактическа страна е установено, че при извършена служебна проверка във връзка със спазването на чл. 125в ЗРТ е установено, че „Милтимедиа – БГ“ ООД е предприятие вписано в регистъра на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 ЗРТ, което разпространява български и чуждестранни програми. Пред контролните органи дружеството е представило договор от 17.01.2012 г. с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители – „ПРОФОН“, уреждащ сродните права за разпространение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок от 01.10.2011 г. до 31.12.2013 г. По време на проверка било констатирано, че от „Милтимедиа – БГ“ ООД не са представени сключен договор със Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторските права – „МУЗИКАУТОР“, които да урежда правата за разпространение на музикалните и свързани с музика литературни произведения, както и сключен договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права – „ФИЛМАУТОР“, които да урежда правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми, които предприятието разпространява за периода 25.08.2012 г. – 24.02.2013 г.

На „Милтимедиа – БГ“ ООД бил съставен АУАН № НД-01-91/23.05.2013г. за нарушение на чл. 125в, т. 2 ЗРТ. Въз основа на издадения АУАН било издадено и обжалваното НП.

Тази фактическа обстановка първоинстанционният съд е установил въз основа на събраните по делото писмени доказателства и разпита на актосъставителя.

Настоящият състав намира, че атакуваното първоинстанционно решение е правилно и законосъобразно. Правилно в мотивите е изложено, че при съставянето на акта и издаването на наказателното постановление не са допуснати съществени нарушения на процесуалните правила, които да водят до отмяна на последното.

Въззивната инстанция обективно е установила фактическата обстановка, свързана с административното нарушение, като е достигнала до правни изводи, които изцяло се споделят от настоящия касационен състав. С разпоредбата на чл. 125в, т. 2 ЗРТ законодателят императивно е въвел изискване към всяко предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми, каквото е и „Милтимедиа – БГ“ ООД, да предоставя на всеки 6 месеца в СЕМ актуализирани списъци свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. Неизпълнението на това задължение

е скрепено с имуществена санкция по чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ. В настоящия случай отговорността на дружеството е ангажирана от СЕМ заради това, че не е уредило авторските права за произведенията, звукозаписите и т.н., включени в разпространяваните програми, т.е. относно вторичното ползване на права. Съгласно чл. 40а, ал. 2, т. 2 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПВСП) министърът на културата създава и поддържа публичен регистър на организациите за колективно управление на авторски права по чл. 40 от същия закон. След извършена служебна проверка се установи, че на електронната страница на Министерството на културата <http://mc.government.bg/page.php?p=52&s=456&sp=0&t=0&z=0> е публикуван регистър, в който са включени: МУЗИКАУТОР, ПРОФОН, ТЕАТЕРАУТОР, ФИЛМАУТОР, КОПИ БГ, ЕАЗИПА, РЕПРО БГ и АРТИСТАУТОР. В разглеждания случай от дружеството-касатор е представен единствено договор от 17.01.2012 г. сключен с ПРОФОН, по силата на който е получило разрешение за препредаване в електронна съобщителна мрежа (по кабел/в IPTV среда) на територията на РБ на звукозаписи и записи от музикални аудио-визуални произведения, ведно с включените в тях записани изпълнения, т.е. с този договор са уредени правата по чл. 76-78 и чл. 85-88 ЗАПСП. За да бъдат уредени и авторските права на останалите носители на права, като например режисьори, автори на музика и т.н., е било необходимо да бъдат сключени договори и с другите две сдружения от публичния регистър на Министерството на културата, които управляват тези категории права, а именно МУЗИКАУТОР И ФИЛМАУТОР. Предвид това и с оглед на обстоятелството, че „Милтимедиа – БГ“ ООД не е представило доказателства за сключване на горепосочените договори може да се направи обоснован извод, че правилно и законосъобразно е ангажирана отговорността на касатора за неизпълнение на вменените му с разпоредбата на чл. 125в, т. 2 ЗРТ задължения.

По изложените съображения и на основание чл. 221, ал.2 АПК, вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН Административен съд София - град, в настоящия касационен състав

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА постановеното по НАХД № 14651 от 2013 г., решение от 06.01.2014 г. на Софийски районен съд, НК, 101-ви състав.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.
ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.



2.